



PRAXIS DES BILINGUALEN LERNENS:

In unseren bilingualen Klassen werden die Kinder von einem bilingualen Lehrer-Team unterrichtet. Unsere Italienischlehrer sind Muttersprachler, sprechen aber auch fließend. Deutsch und können eine lange Erfahrung an italienischen Schulen vorweisen. Unsere deutschen Klassenlehrer haben neben ihren Fachkenntnissen auch Kenntnisse im Italienischen. Auf diese Weise wird das Team für die Kinder zum Sprachmodell. Der Sachunterricht und zum Teil auch die musischen Fächer, werden im bilingualen Team in beiden Partnersprachen deutsch-italienisch unterrichtet, dafür sind 3 Zeitstunden vorgesehen.

Der Sprachunterricht, der parallel zum deutschsprachigen Fachunterricht läuft, findet in differenzierten Kleingruppen statt. Jedes Kind erhält so 3 Zeitstunden Italienisch-Unterricht in einer Kleingruppe.

Italienische Kultur und Sprache sind ständige Begleiter unseres Schulalltags auch außerhalb der bilingualen Klassen. So können auch Italienisch-Kurse für die Regelklassen angeboten werden. Wahlpflichtkurse wie Kochen, Theater und Literaturwerkstätten finden in italienischer Sprache statt.

Bei Schulfeiern und jahreszeitlichen Festen lernen alle unsere Schüler italienische Bräuche und Lieder kennen, die mittlerweile zu gemeinsamen Ritualen geworden sind.



INFORMATIONEN UND KONTAKT:

Döhrnstraße 42
22529 Hamburg

Tel: +49-40 – 4289625-0/-23
Fax: +49-40 – 4289625-21

E-Mail: schule-doehrnstrasse@bsb.hamburg.de

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website:
www.schule-doehrnstrasse.hamburg.de

oder informieren Sie sich beim Italienischen Konsulat in Hannover:
www.conshannover.esteri.it

Die bilinguale Arbeit an unserer Schule wird durch die Zusammenarbeit mit dem italienischen Außenministerium ermöglicht und finanziert:
https://ambberlino.esteri.it/ambasciata_berlino/de

Unsere Kooperationspartner sind:
Das Italienische Kulturinstitut in Hamburg
https://iicamburgo.esteri.it/iic_amburgo/de/

und der italienische Verein in Hannover:
<http://coasscithannover.de/>



SCHULE DÖHRNSTRASSE
MIT DEUTSCH-ITALIENISCHEM ZWEIG



**ITALIENISCH
AN UNSERER SCHULE**



**„WIR VERSTEHEN SPRACHE
ALS EINE DER KOSTBARSTEN
FÄHIGKEITEN DES MENSCHEN.
SIE IST DER SCHLÜSSEL ZUM
SELBSTVERSTÄNDNIS, ZUR
KULTURELLEN IDENTITÄT UND ZUR
SOZIALEN INTEGRATION.“**



ZEITUMFANG

Der bilinguale Unterricht ist seit Jahren wichtiger Bestandteil unseres Schulkonzeptes. Unsere zweisprachigen Klassen werden ebenso wie die Regelklassen nach den Rahmenrichtlinien und Bildungsplänen für die Hamburger Grundschulen unterrichtet. So ist gewährleistet, dass die Kinder bei einem eventuellen Umzug ohne Schwierigkeiten in eine andere Schule wechseln können.

Deutschen und italienischen Kindern sowie Kindern aus binationalen Familien soll die Möglichkeit eröffnet werden, vom ersten Schultag an die Sprache und die Kultur des Partner-Landes kennen zu lernen. Sprache ist von grundlegender Wichtigkeit für sämtliche Lernprozesse und damit für die aktive und umfassende Teilnahme an der Schul- und Arbeitswelt. Deshalb stellt die Förderung der Sprachkompetenz für uns ein elementares Bildungsziel dar. Dies erreichen wir auf zwei Wegen:

- Unterstützung und Weiterentwicklung von Mehrsprachigkeit bei Kindern aus anderen Herkunftsländern
- frühes Sprachenlernen einsprachig aufgewachsener Kinder.

In unseren bilingualen Klassen ist Italienisch für die einsprachig deutschen Kinder die erste Fremdsprache.

Englisch wird als Alternative zum frühen Italienisch-Unterricht ab Klasse 1 in den Regelklassen unterrichtet und kommt für die bilingualen Klassen erst ab dem 2. Schuljahr hinzu.



MEHRSPRACHIGKEIT ALS CHANCE

- unsere italienischen Schülerinnen und Schüler vertiefen Kompetenzen in ihrer Herkunftssprache
- einsprachig deutsche Kinder erweitern ihre Sprachkompetenzen durch das frühe Erlernen der Fremdsprache Italienisch
- Lesen und Schreiben lernen die Kinder in beiden Sprachen
- mit Hilfe unseres Sprachförderbandes unterstützen wir alle unsere Schülerinnen und Schüler in der deutschen Sprache
- in klassenübergreifenden Projektwochen lernen unsere Schülerinnen und Schüler Kultur und Land kennen und erleben Italienisch als eine lebendige Sprache

